



FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND & ENERGIE



SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES & ENERGIE

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du
Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle



Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer



RÉGION WALLONNE

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN
- VAN DE NATIONALE RASENCATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES
- DES CATALOGUES NATIONAUX

OFFICIELE MEDEDELINGEN
BELGIE

COMMUNICATIONS OFFICIELLES
BELGIQUE

5 – 31.10.2006

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt
Dienst voor de Intellectuele Eigendom
North Gate III - Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>
Ondernemingsnummer: 0314.595.348

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché
Office de la Propriété Intellectuelle
North Gate III - Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>
Numéro d'entreprise : 0314.595.348

.be

BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom :
 Dienst voor de Intellectuele Eigendom
 Mevr. Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Koning Albert II-laan 16
 B-1000 Brussel
 Tel : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :
 Office de la Propriété Intellectuelle
 Mme Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Bd du Roi Albert II 16
 B-1000 Bruxelles
 Tél : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :
 Intellectual Property Office
 Mrs. Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Bd Roi Albert II 16
 B-1000 Brussels
 Phone : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.
 De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt :

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions.
 Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions.
 The contact addresses for both Regions are :

Voor het Waals Gewest :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Pour la Région Wallonne :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

For the Walloon region :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Voor het Vlaams Gewest :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Pour la Région Flamande :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

For the Flemish region :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

INHOUD

Bericht	2
A Bescherming van kweekproducten	5
I Aanvragen om bescherming	-
II Rasbenamingen	5
1 Aanvragen om een rasbenaming	-
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	5
III Intrekking van aanvragen om bescherming	-
IV Beslissingen	-
1 Verlening van de bescherming	-
2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming	-
V Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris	-
VI Einde van de bescherming	6
VII Officiële bekendmakingen	7
1 Officiële bekendmakingen (België)	7
2 Officiële bekendmakingen (UPOV)	11
B Nationale rassencatalogi	12
I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus	12
II Rasbenamingen	14
1 Aanvragen om een rasbenaming	14
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	15
III Intrekking van aanvragen om inschrijving	17
IV Beslissingen	18
1 Inschrijvingen	18
2 Verlenging van inschrijvingen	-
3 Wijziging van categorie	-
4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving	20
V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder	21
VI Geschrapte rassen	-
VII Officiële bekendmakingen	22

SOMMAIRE

Communication	
A Protection des obtentions végétales	
I Demandes de protection	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes de protection	
IV Décisions	
1 Octroi de la protection	
2 Rejet de demandes de protection	
V Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire	
VI Fin de la protection	
VII Annonces officielles	
1 Annonces officielles (Belgique)	
2 Annonces officielles (UPOV)	
B Catalogues nationaux des variétés	
I Demandes d'inscription au catalogue national des variétés	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes d'inscription	
IV Décisions	
1 Inscriptions	
2 Prolongation des inscriptions	
3 Modification de la catégorie	
4 Rejet de la demande d'inscription	
V Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur	
VI Variétés radiées	
VII Annonces officielles	

INHALT		CONTENT
Bekanntmachung	2	Announcement
A Sortenschutz	5	A Plant breeders' rights
I Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes	-	I Applications for a grant of plant breeders' right
II Sortenbezeichnungen	5	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	-	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	5	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	-	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	-	IV Decisions
1 Erteilung des Sortenschutzes	-	1 Grant of plant breeders' rights
2 Zurückweisung von Anmeldungen	-	2 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers oder Vertreters	-	V Change of the applicant, holder or agent
VI Beendigung des Schutzes	6	VI Termination of protection
VII Offizielle Bekanntmachungen	7	VII Official announcements
1 Offizielle Bekanntmachungen (Belgien)	7	1 Official announcements (Belgium)
2 Offizielle Bekanntmachungen (UPOV)	11	2 Official announcements (UPOV)
B Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten	12	B National lists of varieties of agricultural and vegetable species
I Anmeldungen	12	I Applications
II Sortenbezeichnungen	14	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	14	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	15	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	17	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	18	IV Decisions
1 Eintragungen	18	1 Registrations
2 Verlängerung von Eintragungen	-	2 Prolongation of applications
3 Aenderung der Gruppierung	-	3 Modification of the group
4 Zurückweisung von Anmeldungen	20	4 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters	21	V Change of the applicant, maintainer or agent
VI Gestrichene Sorten	-	VI Deleted varieties
VII Offizielle Bekanntmachungen	22	VII Official announcements



Dienst voor de Intellectuele Eigendom



Office de la Propriété Intellectuelle

A BESCHERMING VAN KWEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Datum van goedkeuring Dénomination proposée Date de l'approbation
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i>			
90855	a) LOCHOW - PETKUS F., G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE-29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE-3400 LANDEN	- LP 413.8.00	KODEX 30.09.2006

VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veuillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales
Communautair Bureau voor Plantenrassen
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10
Internet : <http://www.cpvo.eu.int>
e-mail : cpvo@cpvo.eu.int

Certificaat N° N° du certificat	Titularis Titulaire	Rasbenaming Dénomination	Datum van einde bescherming Date de la fin de la protection
Rosa L. spec., Roos, Rosier			
1047	W. KORDES SÖHNE ROSENSCHULEN GMBH & CO KG ROSENSTRASSE 54 DE-25365 KLEIN OFFENSETH- SPARRIESHOOP	KORDABA	18.07.2006
Solanum tuberosum L. , Aardappel, Pomme de terre			
1312	HETTEMA ZONEN KWEEKBEDRIJF B.V. RANDWEG 25 POSTBUS 99 NL-8300 AB EMMELOORD	BIMONDA	06.10.2006

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslebrouck
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

CCP : 679 -2003738-09
IBAN : BE52 6792 0037 3809
BIC : PCHQBEBB
La Poste – Postchèque
Centre Monnaie
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante : <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Voor wat betreft de bescherming van kweekproducten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekproducten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it on the following address: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms and the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation and the Plant Variety Gazette.

RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysanth, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

TE INNEN RECHTEN (EUR)	KLASSEN		
	A	B	C
I De neerlegging en de behandeling der aanvraag :			
a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag	150	150	150
b) Voor het beroep op het recht van voorrang	50	50	50
c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk	50	50	50
d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming	50	50	50
e) Voor het rasonderzoek (*)			
Voor de eerste onderzoeksperiode	445	345	250
Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode	295	225	150
II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht :			
a) Jaarlijkse rechten :			
Eerste jaar	75	75	75
Tweede jaar	150	125	100
Derde jaar	225	175	125
Vierde jaar	295	225	150
Vijfde tot vijftiengste jaar	370	275	175
b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht)	20 %	20 %	20 %
III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van :			
a) Licenties, per neerlegging	62	62	62
b) Dwanglicenties	62	62	62
IV Bij inschrijving in rassenregister van :			
a) Verzaking aan kwekersrecht	62	62	62
b) Overdracht van kwekersrecht	62	62	62
V Bij aflevering van :			
a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister	37	37	37
b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat	37	37	37
c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat	37	37	37
VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding	62	62	62

(*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de federale dienst aan de buitenlandse dienst.

REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VEGETALE

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

REDEVANCES A PERCEVOIR (EURO)	CLASSES		
	A	B	C
I Dépôt et instruction de la demande :			
a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande	150	150	150
b) Pour la revendication du droit de priorité	50	50	50
c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande	50	50	50
d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée	50	50	50
e) Pour l'examen de la variété (*)			
Pour la première période d'examen	445	345	250
Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
II Maintien de la validité du droit d'obtention :			
a) Redevances annuelles :			
Première année	75	75	75
Deuxième année	150	125	100
Troisième année	225	175	125
Quatrième année	295	225	150
Cinquième à vingt-cinquième année	370	275	175
b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée)	20 %	20 %	20 %
III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de :			
a) Licences, par dépôt	62	62	62
b) Licences obligatoires	62	62	62
IV Inscription dans le registre des variétés :			
a) Renonciation au droit d'obtention	62	62	62
b) Cession du droit d'obtention	62	62	62
V Délivrance de :			
a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés	37	37	37
b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale	37	37	37
c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription	37	37	37
VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation	62	62	62

(*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service fédéral au service étranger.

VII.2 Officiële bekendmakingen (UPOV) - Annonces officielles (UPOV)

Le Maroc a déposé, le 8 septembre 2006, auprès du Bureau de l'UPOV, son instrument d'adhésion à la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (Acte de 1991). Le Maroc est ainsi devenue le 62^{ème} membre de l'UPOV.

Marokko heeft zijn akte van toetreding op het Internationale Verdrag tot Bescherming van Kweekproducten (akte van 1991) op 8 september 2006 bij het Bureau van UPOV neergelegd. Zo is Marokko het 62^{ste} lid van UPOV geworden.

Morocco deposited with the Office of UPOV its instrument of accession to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (1991 Act) on September, 8th, 2006. Morocco became the 62nd member of UPOV.



Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer



RÉGION WALLONNE

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un **RW** sont gérés par la **Région Wallonne**, les numéros avec un **VG** par la Région flamande;

De nummers met **VG** zijn beheerd door door het **Vlaams Gewest**, de nummers met **RW** door het Waals Gewest.

I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i>			
RW 77279	a) NICKERSON ROTHWELL PLANT BREEDERS LTD. MARKET RASEN GB-LN7 6DT LINCOLNSHIRE b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- A 65-05	20.09.2006
RW 77281	a) AGRI OBTENTIONS S.A. AVENUE GEORGES-POLITZER 11-13 B.P. 53 FR-78193 TAPPES CEDEX b) ERAUW-JACQUERY S.A. RUE CORNEFIN 44-46 BE-7600 PERUWELZ	- DI 02001	15.09.2006
VG/A/077 /00288	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 2713	18.09.2006
VG/A/077 /00290	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b)	- CM 4518	18.09.2006
VG/A/077 /00292	a) PAJBJERG A/S GRINDSNABEVEJ \ DYNGBY 25 DK - 8300 ODDER b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	- Paj 703-936	18.09.2006
VG/A/077 /00294	a) LOCHOW - PETKUS F. G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- LP 227.1.03	25.09.2006

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
VG/A/077 /00296	a) LOCHOW - PETKUS F. G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- LP 568.2.03	25.09.2006
VG/A/077 /00298	a) LOCHOW - PETKUS F. G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	- STRU011628.3	25.09.2006
VG/A/077 /00300	a) ETS. J. LEMAIRE-DEFFONTAINES RUE DU ROSSIGNOL 180 FR - 59310 AUCHY-LEZ-ORCHIES b) PHILIP SEEDS N.V. KRUISSTRAAT 17 BE - 8581 KERKHOVE	- LD 98091	19.09.2006
<i>Triticum spelta</i> L., Spelt, Epeautre			
RW 79015	a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 97.29.4.4.7	02.10.2006
RW 79017	a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 97.32.8.1.4	02.10.2006
RW 79019	a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 97.06.5.6	02.10.2006
RW 79021	a) DÉPARTEMENT DE LUTTE BIOLOGIQUE 4 CHEMIN DE LIROUX BE-5030 GEMBLoux b) -	- 97.19.7.3	02.10.2006

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date
<i>Lolium perenne L., Engels raaigras, Ray-grass anglais</i>			
VG/A/018 /00121	a) BARENBRUG HOLLAND B.V. P.O.BOX 4 NL - 6678 ZG OOSTERHOUT (GLD.) b)	PTC 61	Dromora 19.10.2006
VG/A/018 /00123	a) BARENBRUG HOLLAND B.V. P.O.BOX 4 NL - 6678 ZG OOSTERHOUT (GLD.) b)	4 LPT 203	Barpasto 19.10.2006

II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénominacion variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie <u>Dénominacion proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Voorgestelde rasbenaming Datum van goedkeuring Dénominacion proposée Date de l'approbation
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i>			
RW 77260	a) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- SCHW140-94-4	Manager 16.09.2006
<i>Zea mays L., Maïs, Maïs</i>			
RW 80879	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS 123716	MAS 18C (C) 01.09.2006
RW 80882	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS 133922	Cassius 01.09.2006
RW 80883	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS 133828	Fluxx 01.09.2006
RW 80884	a) MAISADOUR SEMENCES -DIVISION RECHERCHE ROUTE DE SAINT SEVER FR-F 40280 HAUT MAUCO b) -	- MAS 130579	Canon 01.09.2006
VG/A/080 /00868	a) EURALIS SEMENCES AVENUE GASTON PHOEBUS FR - 64230 LESCAR b) -	<u>EGZ5207(C)</u> EGZ5207	ES Dream 01.08.2006
VG/A/080 /00870	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) -	NX0724	Nerissa 01.08.2006
VG/A/080 /00871	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) -	NX0734	Kalvin 01.08.2006
VG/A/080 /00872	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) -	NX0744	NK Neero 01.08.2006
VG/A/080 /00873	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b) -	NX1034	NK Falkone 01.08.2006

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Datum van goedkeuring Dénomination proposée Date de l'approbation
VG/A/080 /00874	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b)	NX1464	NK Nekta 01.08.2006
VG/A/080 /00877	a) LIMAGRAIN VERNEUIL HOLDING B.P. 115 FR - 63203 RIOM CEDEX b) BSC N.V.\S.A. KARREWEGSTRAAT 138 BE - 9800 DEINZE	LZM 254/32	LG 32.52(C) 01.08.2006
VG/A/080 /00897	a) ADVANTA SEEDS B.V. VAN DER HAVE WEG 2 POSTBUS 1 NL - 4410 AA RILLAND b) BSC N.V.\S.A. KARREWEGSTRAAT 138 BE - 9800 DEINZE	ADV 3444	Solution 01.08.2006
VG/A/080 /00968	a) SYNGENTA SEEDS S.A.S. CHEMIN DE L'HOBIT 12 B.P. 27 FR - 31790 SAINT-SAUVEUR b)	NX1064	Estel 01.08.2006

III Intrekking van aanvragen om inschrijving - Retrait de demandes d'inscription

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van intrekking
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du retrait
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i>			
RW 77277	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- Q 279.3	21.09.2006
VG/A/077 /00274	a) CPB TWYFORD LTD. CHURCH STREET 56 UK - SG8 7RE THRILOW ROYSTON HERTS b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	<u>Rockall</u> CPBT W113	21.09.2006

IV Beslissingen - Décisions

IV.1 Inschrijvingen - Inscriptions

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Rasbenaming	Datum van inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Dénomination	Date de l'inscription
<i>Hordeum vulgare L.</i> - 6-row barley, Meerrijige gerst, Escourgeon			
VG/A/069.2/00117	a) NORDSAAT SAATZUCHTGESELLSCHAFT GMBH HOFWEG 8 DE - 23899 GUDOW-SEGRAHN	Pelican	07.09.2006
	b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE		
	c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE		
VG/A/069.2/00122	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	Hyacint	07.09.2006
	b)		
	c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE		
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.</i>, Zachte tarwe, Blé tendre			
RW 77249	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	Omart	13.10.2006
	b) -		
	c) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL		
RW 77260	a) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF	Manager	13.10.2006
	b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL		
	c) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF		
VG/A/077 /00262	a) LOCHOW - PETKUS F. G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN	Kadu	26.09.2006
	b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN		
	c) LOCHOW-PETKUS GMBH ZUCHTSTATION WETZE DE - 37154 NORTHEIM		
VG/A/077 /00263	a) LOCHOW - PETKUS F. G.M.B.H. POSTFACH 1197 DE - 29296 BERGEN	Tukan	26.09.2006
	b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN		
	c) LOCHOW-PETKUS GMBH ZUCHTSTATION WETZE DE - 37154 NORTHEIM		

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Rasbenaming	Datum van inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Dénomination	Date de l'inscription
VG/A/077 /00265	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	Tyvek	26.09.2006
VG/A/077 /00266	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	Waldorf	26.09.2006
VG/A/077 /00268	a) RAGT 2N RUE EMILE SINGLA - SITE DE BOURRAN - BP 3361 FR - 12033 RODEZ CEDEX 9 b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	Florett	26.09.2006
VG/A/077 /00269	a) RAGT 2N RUE EMILE SINGLA - SITE DE BOURRAN - BP 3361 FR - 12033 RODEZ CEDEX 9 b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	Battalion	26.09.2006

IV.4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving- Rejet de la demande d'inscription

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van afwijzing
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date du rejet
<i>Hordeum vulgare L.</i>, Gerst, Orge et Escourgeon			
RW 69127	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- Q 55	26.09.2006
	b) -		
RW 69128	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- Q 10.1	26.09.2006
	b) -		
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol.</i>, Zachte tarwe, Blé tendre			
RW 77273	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	- Q 199.4	26.09.2006
	b) -		

V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur

Dossier N° Rasbenaming	Vorige a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Nieuwe a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Datum van wijziging
N° du dossier Dénomination	Anciens a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Nouveaux a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Date de la modification
<i>Festuca ovina L. em Hack., Schapengras, Féтуque ovine</i>			
VG/A/014 /00003 Turquoise	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) S.A. CARNEAU FRERES RUE LEON RUDENT 26 B.P. 8 FR - 59310 ORCHIES	02.10.2006
<i>Hordeum vulgare L. - 6-row barley, Meerrijige gerst, Escourgeon</i>			
VG/A/069.2/00109 Palmyra	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) NORDSAAT SAATZUCHTGESELLSCHAFT GMBH HOFWEG 8 DE - 23899 GUDOW-SEGRAHN	
<i>Lolium perenne L., Engels raai gras, Ray-grass anglais</i>			
VG/A/018 /00113 Carillon	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) S.A. CARNEAU FRERES RUE LEON RUDENT 26 B.P. 8 FR - 59310 ORCHIES	
VG/A/018 /00114 Cabriolet	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) S.A. CARNEAU FRERES RUE LEON RUDENT 26 B.P. 8 FR - 59310 ORCHIES	
VG/A/018 /00115 Virtuose	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) S.A. CARNEAU FRERES RUE LEON RUDENT 26 B.P. 8 FR - 59310 ORCHIES	
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Froment/Blé tendre</i>			
RW 77260 Manager	a) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL c) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL	a) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL c) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF	02.10.2006
VG/A/077 /00205 Tulsa	a) b) c) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE	a) b) c) LANDBOUWBUREAU WIERSUM B.V. OOSTERHAVEKADE 19 NL - 9670 AV WINSCHOTEN	

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

Vlaamse Overheid Agentschap voor Landbouw en Visserij

De Bulletins 'Kweekproducten & Nationale Rassencatalogi' alsook de 'Nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen' - **actualisatie: oktober 2006** - zijn ter beschikking op:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Op de website is ook nuttige informatie te vinden betreffende de Belgische rassenlijst en de aanvragen voor opname op de Belgische rassenlijst via het Vlaamse Gewest

Ministère de la Région Wallonne

Le catalogue national des variétés des espèces agricoles – **consolidation d'octobre 2006** – de même que les derniers « Bulletins des obtentions végétales et des catalogue nationaux » sont disponibles sur le site http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68.

Vous trouverez également sur ce site

- les résultats des essais de valeur culturale et d'utilisation des dernières variétés inscrites au catalogue belge dans un paragraphe intitulé « Nouvelles inscriptions au catalogue belge des variétés des espèces agricoles : résultats d'essais de valeur culturale et d'utilisation – VCU »
- tout ce qu'il faut savoir pour introduire une demande d'inscription au catalogue belge ou un demande d'autorisation dans le cadre de la directive 2004/842 via la Région wallonne (circulaire, formulaires, protocoles et critères) dans un paragraphe intitulé « Inscription au catalogue belge des variétés des espèces agricoles »

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

VOOR HET WAALS GEWEST :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Gegevens voor betaling :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

VOOR HET VLAAMS GEWEST :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

POUR LA RÉGION WALLONNE :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Données pour le paiement :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire. : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

POUR RÉGION FLAMANDE :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region and by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

FOR THE WALLOON REGION:

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Information for payment :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

Account N° : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Brussels

FOR THE FLEMISH REGION:

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

RECHTEN IN EURO TE BETALEN

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die vermeld onder klassen A en B, tuinbouwgewassen uitgezonderd die vermeld onder klas B, fruitbomen, fruitheesters, aardbei, bosbomen.

REDEVANCES EN EURO

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et à fibres, laitue, tomate, chicorée, witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles autres que celles mentionnées aux classes A et B, les plantes horticoles autres que celles mentionnées à la classe B, les arbres et arbustes fruitiers, le fraisier, les arbres forestiers.

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ	KLASSEN - CLASSES		
	A	B	C
	EUR	EUR	EUR
A <u>Voor de neerlegging der aanvraag</u> <u>Pour le dépôt de la demande</u>	150	150	150
B <u>Onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (*) :</u> <u>Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*) :</u>			
Eerste onderzoeksperiode - Première période d'examen	445	345	250
Tweede en elk volgende onderzoeksperiode Deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
C <u>Behoud van de inschrijving - Maintien de l'inscription :</u> <u>Jaarlijkse rechten - Redevances annuelles :</u>			
Eerste jaar - Première année	75	75	75
Tweede jaar - Deuxième année	150	125	100
Derde jaar - Troisième année	225	175	125
Vierde jaar - Quatrième année	295	225	150
Vijfde en volgende jaren, per jaar Cinquième et années suivantes, par année.	370	275	175
D <u>Onderzoek naar de cultuurwaarde, per onderzoeksperiode :</u> <u>Examen de la valeur culturale, par période d'examen :</u>			EUR
Alle soorten van de klas A, suikerbieten uitgezonderd			750
Toutes les espèces de la classe A, sauf betteraves sucrières			1.000
Suikerbieten - Betteraves sucrières			
Alle soorten van de klas B, maïs en grassen uitgezonderd			620
Toutes les espèces de la classe B, sauf maïs et graminées			1.000
Maïs			750
Grassen - Graminées			500
Alle soorten van de klas C - Toutes les espèces de la classe C			

(*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de regionale dienst aan de buitenlandse dienst.

(*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service régional au service étranger.

Men kan zich abonneren op dit Bulletin door storting van de volgende bedragen op postrekening nr. 679-2003738-09 van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, North Gate III, Albert II-laan, 5^{de} verdieping, 1000 Brussel:

- abonnement België	€ 15,00 per jaar
- los nummer	€ 2,50
- abonnement buitenland	€ 18,00 per jaar
- los nummer	€ 3,00

De abonnementen beginnen altijd te lopen op 1 januari ongeacht de datum van inschrijving.

Les personnes désirant s'abonner au présent Bulletin sont invitées à verser au C.C.P. N° 679-2003738-09 de l'Office de la Propriété Intellectuelle, North Gate III, Boulevard Albert II 16, 5^{ème} étage, 1000 Bruxelles, le montant ci-après:

- abonnement Belgique	€ 15,00 par année
- numéro séparé	€ 2,50
- abonnement pays étrangers	€ 18,00 par année
- numéro séparé	€ 3,00

Les abonnements prennent cours au 1^{er} janvier quelle que soit la date d'inscription.

Who wants to take out a subscription for this Bulletin is invited to pay into bank account C.C.P. nr. 679-2003738-09 of Intellectual Property Office, North Gate III, Bd Albert II 16, 5th floor, 1000 Brussels, the following sum:

- subscription Belgium	€ 15,00 per year
- separated number	€ 2,50
- subscription foreign countries	€ 18,00 per year
- separated number	€ 3,00

Subscriptions begin on 1st of January, whatever the subscription date is.

CCP : 679 -2003738-09
 IBAN : BE52 6792 0037 3809
 BIC : PCHQBEBB
 La Poste – Postchèque
 Centre Monnaie
 B-1000 Bruxelles